

N° 3515.

CHINE ET TURQUIE

Traité d'amitié. Signé à Ankara, le
4 avril 1934.

CHINA AND TURKEY

Treaty of Friendship. Signed at
Ankara, April 4th, 1934.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.No. 3515. — TREATY OF FRIENDSHIP ² BETWEEN THE REPUBLIC OF CHINA AND THE TURKISH REPUBLIC. SIGNED AT ANKARA, APRIL 4TH, 1934.

French official text communicated by the Director of the Permanent Office of the Chinese Delegation accredited to the League of Nations. The registration of this Treaty took place October 1st, 1934.

THE REPUBLIC OF CHINA of the one part
and

THE TURKISH REPUBLIC of the other part,

Being desirous of establishing and consolidating ties of sincere friendship between them, have decided to conclude a Treaty of Friendship, and have for this purpose appointed as their Plenipotentiaries :

HIS EXCELLENCY THE PRESIDENT OF THE NATIONAL GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHINA :

His Excellency Monsieur V. HOO CHI-TSAI, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic of China at Berne ;

HIS EXCELLENCY THE PRESIDENT OF THE TURKISH REPUBLIC :

His Excellency Dr. Tevfik RÜŞTÜ Bey, Minister for Foreign Affairs, Deputy of Izmir ;

Who, having communicated their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following provisions :

Article 1.

There shall be sincere and perpetual peace and friendship between the Republic of China and the Turkish Republic, and between the nationals of the two countries.

Article 2.

The High Contracting Parties agree to establish diplomatic relations between the two States in conformity with the principles of international law.

They agree that the diplomatic representatives of each of them shall, on condition of reciprocity, receive, in the territory of the other, the treatment recognised by the general principles of public international law.

Article 3.

The High Contracting Parties agree to regulate the consular and commercial relations between their respective countries, as well as the conditions of establishment and residence, in the territory

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

² The exchange of ratifications took place at Geneva, August 17th, 1934.

of each of them, of the nationals of the other Party, by a convention to be concluded between them subsequently.

Article 4.

The present Treaty shall be ratified as soon as possible by the High Contracting Parties in accordance with their respective laws. The instruments of ratification shall be exchanged at Geneva within three months after the ratifications have been effected, and the Treaty shall come into force as from the fifteenth day after the exchange of ratifications.

In faith whereof the respective Plenipotentiaries have signed the present Treaty in duplicate and have thereto affixed their seals.

Done at Ankara on this fourth day of the fourth month of the twenty-third year of the Chinese Republic, corresponding to April 4th, 1934.

(L. S.) (*Signed*) V. HOO CHI-TSAI.

(L. S.) (*Signed*) Tevfik RÜŞRÜ.